

Ministère du Travail, de la Formation et du Développement des compétences

# Liste de vérification pour la prévention du cancer chez les pompiers

Utilisez cet outil d'autovérification des services d'incendie pour en apprendre davantage sur la façon de protéger le personnel des services d'incendie contre l'exposition à des contaminants pouvant provoquer le cancer ou d'autres maladies professionnelles.

## Aperçu

Les employeurs, les superviseurs et les travailleurs jouent tous un rôle dans la santé et la sécurité au travail. La compréhension de vos tâches, de vos responsabilités et de vos droits en vertu de la [Loi sur la santé et la sécurité au travail](#) (LSST) est essentielle pour assurer la santé et la sécurité au travail de tous les travailleurs. L'objectif est de prévenir les blessures, les maladies et les décès sur les lieux de travail.

## Objectif

La présente liste de vérification vise à aider les employeurs et les travailleurs des services d'incendie de l'Ontario à accroître leurs connaissances sur les mesures de prévention contre l'exposition à des contaminants, notamment ceux qui provoquent des cancers et d'autres maladies professionnelles. Les services d'incendie doivent prendre les mesures nécessaires pour minimiser ou prévenir les expositions et assurer la sécurité et la santé de leurs lieux de travail.

## Utilisation de la présente liste de vérification

Nous encourageons les employeurs et les travailleurs des services d'incendie à passer en revue ensemble la présente liste de vérification. Grâce à cet outil d'autovérification, les employeurs peuvent déterminer les possibilités de prévention ou de réduction de l'exposition à des contaminants cancérigènes et prendre les mesures nécessaires pour améliorer la santé et la sécurité au travail.

Vous pouvez également consulter les [Notes d'orientation à l'intention des pompiers](#) pour obtenir de plus amples renseignements et d'autres documents.

## Contexte

### Voies de pénétration

L'inhalation et l'absorption cutanée sont les deux principales voies de pénétration des contaminants qui affectent les pompiers.

#### Inhalation

L'exposition par inhalation peut se produire dans les cas suivants :

- l'absence du port d'un appareil de protection respiratoire pendant l'extinction d'un incendie, le sauvetage, le déblai ou les enquêtes;
- la manipulation ou le nettoyage de matériel de protection individuelle (MPI) et d'autre matériel souillé sans le port d'un respirateur;
- une fuite d'air du respirateur :
  - o problèmes avec le masque, comme de la distorsion, des défauts aux valves et de la détérioration;
  - o étanchéité du masque compromise parce que l'utilisateur n'est pas rasé de près;
  - o essais d'ajustement non effectués;
- une hyperventilation pendant le port d'un respirateur au moment de réaliser une charge de travail considérable.

#### Absorption cutanée

L'exposition par absorption cutanée peut se produire dans les cas suivants :

- une peau non protégée en raison du port inapproprié d'un MPI;
- une infiltration dans la tenue de feu, le passe-montagne et les gants, ce qui entraîne la contamination de la peau du cou, du visage, des poignets, des mains ou de l'aîne;
- la manipulation ou le nettoyage d'un MPI ou de tout autre matériel souillé sans le port de gants en caoutchouc;
- le port d'un MPI et de vêtements contaminés (les laver soigneusement et les remplacer au besoin);
- une hygiène personnelle insuffisante (ne pas se laver soigneusement après un incendie).

Pendant que vous parcourez cette liste de vérification, tenez compte des mesures et des procédures que le service d'incendie peut mettre en œuvre afin de prévenir l'inhalation et l'absorption cutanée de contaminants.

## Décontamination

Les contaminants émis par les activités d'extinction d'un incendie peuvent être ensuite inhalés et absorbés par la peau. Les tenues et éléments de tenues souillés ou contaminés sont dangereux pour les pompiers, car les salissures et les contaminants peuvent s'avérer inflammables, toxiques ou cancérigènes. De plus, le rendement de protection des éléments de tenues souillés ou contaminés peut être réduit.

La tenue de feu des pompiers est conçue pour les protéger contre la chaleur sur les lieux d'un incendie. Cependant, les contaminants peuvent pénétrer par la tenue de feu. La conception du passe-montagne et des gants est différente de la tenue de feu, ce qui peut potentiellement entraîner une contamination de la peau du visage, du cou, des mains et des poignets. Les contaminants détectés dans la zone de l'aine peuvent passer par la fermeture éclair ou la taille du pantalon de la tenue de feu.

Le nettoyage régulier du matériel, des engins et des éléments du MPI souillés est important pour réduire les risques d'exposition.

Les respirateurs doivent aussi être adéquatement nettoyés et désinfectés. Les respirateurs à masque filtrant (comme le masque jetable N95) ne doivent pas être lavés et doivent être jetés après leur utilisation.

Après l'utilisation, les éléments ci-dessous doivent être décontaminés pour enlever les contaminants résiduels :

- les zones où le MPI a été nettoyé;
- le matériel utilisé pour la décontamination (comme les extracteurs);
- les douches pour les travailleurs.

## Liste de vérification

### Partie A : programmes

#### Programme de protection respiratoire

Un programme de protection respiratoire protège les travailleurs contre les contaminants en suspension dans l'air.

Consultez le [Règlement 833 : Contrôle de l'exposition à des agents biologiques ou chimiques](#) pour obtenir des renseignements pertinents à propos des limites d'exposition professionnelle et des exigences imposées à l'employeur afin qu'il établisse des mesures et des procédures écrites relatives au choix, à l'entretien et à l'utilisation des respirateurs.

Consultez la norme [CSA Z94.4:F18 : Choix, utilisation et entretien des appareils de protection respiratoire](#) pour obtenir des lignes

directrices sur l'administration d'un programme efficace de protection respiratoire en milieu de travail.

Le tableau ci-dessous contient des éléments recommandés à inclure dans le programme de protection respiratoire.

N°	Élément du programme de protection respiratoire	Cet élément est-il inclus dans votre programme?
1	Administration du programme – Le programme est administré par une personne compétente.	Oui/Non Commentaires :
2	Rôles et responsabilités – Les rôles et les responsabilités des parties du lieu de travail sont établis.	Oui/Non Commentaires :
3	Situations de danger – Les situations au cours desquelles le port nécessaire de respirateurs est déterminé.	Oui/Non Commentaires :

N°	Élément du programme de protection respiratoire	Cet élément est-il inclus dans votre programme?
4	Évaluation des dangers – De potentiels contaminants en suspension dans l'air ont été détectés.	Oui/Non Commentaires :
5	Choix du respirateur – Les respirateurs appropriés ont été choisis en fonction de l'évaluation des dangers et des exigences du <a href="#">Règlement 833</a> .	Oui/Non Commentaires :
6	Essais d'ajustement – L'essai d'ajustement d'un travailleur est effectué au moins tous les 2 ans.	Oui/Non Commentaires :
7	Formation – Les travailleurs ont reçu une formation sur l'utilisation, l'entretien, l'entreposage, l'inspection, le nettoyage, l'ajustement adéquat et les limites du respirateur avant la première utilisation.	Oui/Non Commentaires :

N°	Élément du programme de protection respiratoire	Cet élément est-il inclus dans votre programme?
8	Utilisation, entretien et entreposage – Des procédures relatives à l'utilisation, à l'entretien et à l'entreposage adéquats des respirateurs sont mises en œuvre.	Oui/Non Commentaires :
9	Dépistage des utilisateurs – Les travailleurs sont soumis à un dépistage afin de déterminer s'ils sont admissibles sur le plan médical à utiliser un respirateur.	Oui/Non Commentaires :
10	Dossiers et évaluation du programme – Les dossiers sont conservés et le programme est régulièrement évalué afin d'assurer son efficacité.	Oui/Non Commentaires :

### Programme de gestion de l'air

Un programme de gestion de l'air permet de s'assurer que les travailleurs qui utilisent un appareil respiratoire autonome (ARA) reçoivent un volume adéquat d'air sécuritaire à respirer au moyen de bouteilles sécuritaires entreposées et transportées en toute sécurité.

Consultez la norme [CSA Z180.1-19 : Air comprimé respirable et systèmes connexes](#) pour obtenir des lignes directrices sur la conception, la réalisation, la mise en service, l'étalonnage, la mise à l'essai, l'utilisation et l'entretien des éléments composants des systèmes d'alimentation en air comprimé respirable.

Le tableau ci-dessous contient des éléments recommandés à inclure dans le programme de gestion de l'air.

N°	Élément du programme de gestion de l'air (norme CSA Z180.1-19)	Cet élément est-il inclus dans votre programme?
11	Surveillance des niveaux de l'air pendant l'utilisation d'un ARA – Les procédures sont mises en œuvre pour veiller à ce que les travailleurs surveillent régulièrement leurs niveaux d'air pendant l'utilisation d'un ARA afin d'éviter un manque d'air.	Oui/Non Commentaires :
12	Remplissage des bouteilles – Des procédures relatives au remplissage sécuritaire des bouteilles avec de l'air pur sont mises en œuvre conformément aux exigences de pureté de la norme CSA Z180.1-19.	Oui/Non Commentaires :
13	Remplacement des bouteilles – Des procédures sont en place pour veiller à ce que les bouteilles d'air soient remplacées conformément aux recommandations du fabricant.	Oui/Non Commentaires :



N°	Air management program element (CSA Z180.1-19)	Cet élément est-il inclus dans votre programme?
14	Transport sécuritaire des bouteilles – Lorsqu'elles sont transportées par véhicules, les bouteilles sont attachées solidement pour éviter qu'elles basculent, chutent ou s'endommagent.	Oui/Non Commentaires :
15	Entreposage sécuritaire des bouteilles – Les bouteilles sont entreposées de façon sécuritaire pour éviter qu'elles basculent, chutent ou s'endommagent.	Oui/Non Commentaires :
16	Essai hydrostatique des bouteilles – Des procédures sont en place pour veiller à ce que des essais hydrostatiques soient effectués sur les bouteilles tous les 5 ans.	Oui/Non Commentaires :

## Partie B : pratiques de travail – lieu d'incendie et terrain de formation de lutte contre les incendies

Sur les lieux d'incendie ou les terrains de formation de lutte contre les incendies, le MPI protège les pompiers contre les contaminants. Pour qu'il soit efficace, le MPI doit être porté correctement et en tout temps lorsqu'une exposition peut se produire.

Quelques pratiques exemplaires en matière d'utilisation et de décontamination du MPI sur les lieux d'incendie sont énumérées ci-dessous. L'objectif est de réduire l'exposition des travailleurs à des contaminants en :

- utilisant un MPI approprié;
- limitant la propagation des contaminants grâce à une combinaison de pratiques d'hygiène personnelle;
- nettoyant l'équipement sur les lieux d'incendie (décontamination primaire);
- isolant le MPI contaminé.

Un exemple de décontamination primaire serait d'utiliser l'eau d'un tuyau pour éliminer les contaminants visibles de la tenue de feu et de tout autre matériel.

Mettre l'équipement souillé dans des sacs sur les lieux d'incendie est une bonne pratique de réduction de l'exposition des pompiers pendant le transport du lieu de l'incendie à la caserne de pompiers désignée aux fins de nettoyage. Mettre la tenue de feu souillée dans des sacs sur les lieux d'incendie prévient également la contamination inutile du compartiment intérieur des engins et des véhicules personnels de l'équipe.

### ALARA

Le principe ALARA (le niveau le plus bas que l'on peut raisonnablement atteindre) devrait s'appliquer à toutes les activités. Le principe ALARA reconnaît que, bien qu'il puisse s'avérer impossible de réduire l'exposition à zéro, des efforts devraient être déployés pour réduire les expositions sur le lieu de travail autant que nécessaire pour limiter les dommages.

Le tableau ci-dessous propose les pratiques exemplaires pour le travail sur les lieux d'incendie ou sur les terrains de formation de lutte contre les incendies.

<b>N°</b>	<b>Pratique de travail</b>	<b>Cette pratique de travail est-elle utilisée sur les lieux d'incendie?</b>	<b>Existe-t-il une PON<sup>1</sup>?</b>
17	Les portes et les fenêtres des engins sont gardées fermées.	Oui/Non Commentaires :	Oui/Non Commentaires :
18	Le MPI est correctement porté en tout temps sur le lieu d'incendie ou sur le terrain de formation de lutte contre les incendies.	Oui/Non Commentaires :	Oui/Non Commentaires :
19	Le MPI, y compris la protection respiratoire appropriée, est correctement porté en tout temps pendant le sauvetage, le déblai et les enquêtes menées à la suite d'un incendie.	Oui/Non Commentaires :	Oui/Non Commentaires :

N°	Pratique de travail	Cette pratique de travail est-elle utilisée sur les lieux d'incendie?	Existe-t-il une PON <sup>1</sup> ?
20	La cagoule est changée lorsque la bouteille d'air est changée.	Oui/Non Commentaires :	Oui/Non Commentaires :
21	Personne n'entre dans la zone chaude sans porter un MPI complet.	Oui/Non Commentaires :	Oui/Non Commentaires :
22	Les opérateurs de pompe portent un MPI, y compris un ARA, en cas de fumée.	Oui/Non Commentaires :	Oui/Non Commentaires :

N°	Pratique de travail	Cette pratique de travail est-elle utilisée sur les lieux d'incendie?	Existe-t-il une PON <sup>1</sup> ?
23	La décontamination primaire d'un MPI est effectuée avant de retirer le masque – voir la note sur le principe ALARA ci-dessus.	Oui/Non Commentaires :	Oui/Non Commentaires :
24	Le MPI est retiré avant de pénétrer dans la zone de rétablissement, si les conditions météorologiques le permettent.	Oui/Non Commentaires :	Oui/Non Commentaires :
25	La qualité de l'air est surveillée dans la zone de rétablissement.	Oui/Non Commentaires :	Oui/Non Commentaires :

N°	Pratique de travail	Cette pratique de travail est-elle utilisée sur les lieux d'incendie?	Existe-t-il une PON <sup>1</sup> ?
26	Un lavage des mains et du visage est effectué avant de manger.	Oui/Non Commentaires :	Oui/Non Commentaires :
27	Des chiffons après incendie sont fournis et utilisés pour le lavage de la tête et du cou.	Oui/Non Commentaires :	Oui/Non Commentaires :
28	L'équipe contaminée n'entre pas dans le camion.	Oui/Non Commentaires :	Oui/Non Commentaires :

N°	Pratique de travail	Cette pratique de travail est-elle utilisée sur les lieux d'incendie?	Existe-t-il une PON <sup>1</sup> ?
29	Si possible, l'équipement contaminé est mis de côté pendant 30 minutes avant de le mettre dans des sacs.	Oui/Non Commentaires :	Oui/Non Commentaires :
30	L'équipement contaminé est mis dans des sacs sur les lieux d'incendie.	Oui/Non Commentaires :	Oui/Non Commentaires :
31	L'équipement contaminé est transporté des lieux d'incendie à l'extérieur du compartiment de l'équipe.	Oui/Non Commentaires :	Oui/Non Commentaires :

N°	Pratique de travail	Cette pratique de travail est-elle utilisée sur les lieux d'incendie?	Existe-t-il une PON <sup>1</sup> ?
32	Si les conditions météorologiques ne permettent pas le retrait de l'équipement, des combinaisons jetables sont portées par-dessus le MPI souillé dans l'engin afin de réduire les risques de contamination croisée.	Oui/Non Commentaires :	Oui/Non Commentaires :
33	L'équipement contaminé est apporté à la caserne de pompiers aux fins de nettoyage (et non à la maison).	Oui/Non Commentaires :	Oui/Non Commentaires :
34	Si les sièges du compartiment de l'équipe sont dotés de crochets pour ARA : <ul style="list-style-type: none"><li>• l'ARA propre est placé dans les sièges;</li><li>• une décontamination primaire a été effectuée sur l'ARA, qui a ensuite été mis dans des sacs avant de le ranger dans un siège.</li></ul>	Oui/Non Commentaires :	Oui/Non Commentaires :



N°	Pratique de travail	Cette pratique de travail est-elle utilisée sur les lieux d'incendie?	Existe-t-il une PON <sup>1</sup> ?
35	La décontamination primaire du tuyau et du matériel est effectuée sur les lieux d'incendie, dans la mesure du possible.	Oui/Non Commentaires :	Oui/Non Commentaires :
36	L'équipement contaminé transporté dans un véhicule personnel est rangé dans un contenant fermé.	Oui/Non Commentaires :	Oui/Non Commentaires :
37	L'équipe retourne directement à la caserne de pompiers pour une décontamination supplémentaire.	Oui/Non Commentaires :	Oui/Non Commentaires :

N°	Pratique de travail	Cette pratique de travail est-elle utilisée sur les lieux d'incendie?	Existe-t-il une PON <sup>1</sup> ?
38	<p>Les enquêteurs d'incendie :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• portent un ARA;</li> <li>• portent un respirateur avec épurateur d'air motorisé offrant une surveillance de l'air conforme à la norme NFPA 1500;</li> <li>• portent une protection respiratoire déterminée selon une évaluation conformément à la norme CSA Z94.4-19.</li> </ul>	<p>Oui/Non Commentaires :</p>	<p>Oui/Non Commentaires :</p>

<sup>1</sup> Procédure opérationnelle normalisée

## Partie C : pratiques de travail – caserne de pompiers

### Buanderies et aires de lavage

Si une buanderie ventilée est accessible, elle doit être maintenue sous une légère pression négative à plus de 1 pi<sup>3</sup>/min par pied carré afin de prévenir la propagation de certains contaminants de l'équipement souillé au reste du lieu de travail. S'il n'y a pas de buanderie, l'aire de lavage doit être située à l'écart des séchoirs pour tenues de feu, des aires d'entreposage des tenues de feu propres et d'autres aires afin de ne pas exposer les travailleurs à proximité ou de contaminer l'équipement propre.

### Lavage et séchage de la tenue de feu

Afin d'éviter que la tenue de feu ne s'endommage, vous devez suivre les recommandations du fabricant.

Consultez la norme [NFPA 1851 – Standard on Selection, Care and Maintenance of Protective Ensembles for Structural Fire Fighting and Proximity Fire Fighting](#) pour obtenir des lignes directrices sur le lavage de la tenue de feu.

Les températures de lavage et de séchage devraient être inférieures à 40 °C. Un détergent dont la plage de pH est comprise entre 6 et 10,5 devrait être utilisé.

Des extracteurs sont couramment utilisés pour le nettoyage régulier de la couche extérieure de la tenue de feu, de la doublure intérieure de la tenue de feu, du passe-montagne et des gants. La force g des extracteurs ne devrait pas dépasser 100 g pour tous les éléments.

Les séchoirs pour équipement sont couramment utilisés pour le séchage des tenues de feu propres.

### Douche

Il est recommandé de prendre une douche avec du savon et de l'eau dès que possible après une alerte incendie afin d'éliminer les contaminants sur la peau, lesquels peuvent être absorbés dans le corps. S'il n'est pas possible de prendre une douche, il est recommandé de laver toute zone cutanée pouvant avoir été exposée (comme le visage, le cou, les poignets et les mains) après une alerte incendie.

### Séparation des aires propres des aires souillées

Les tenues de feu devraient être entreposées dans les aires d'accès restreint de la caserne de pompiers et ne devraient jamais se trouver dans les aires de vie. Une combinaison d'affiches et de signalisation sur le plancher peut contribuer à séparer les aires

propres des aires souillées.

### Entreposage des tenues de feu propres dans le garage

Si le garage n'est pas équipé d'un système d'échappement local direct provenant du tuyau arrière d'échappement des véhicules, les émissions de gaz d'échappement des engins peuvent être capturées par une ventilation mécanique générale de 20 000 pi<sup>3</sup>/min (ou plus) par camion et de 100 pi<sup>3</sup>/min par cheval-puissance pour les véhicules à moteur diesel. Si le garage est seulement doté d'une ventilation naturelle, la tenue de feu propre **ne devrait donc pas** être entreposée dans le garage afin d'éviter que la suie de diesel contamine la tenue de feu.

Le tableau ci-dessous propose les pratiques exemplaires pour le travail à la caserne de pompiers.

N°	Pratique de travail	Cette pratique de travail est-elle utilisée à la caserne de pompiers?	Existe-t-il une PON <sup>1</sup> ?
39	La caserne de pompiers comprend une buanderie (une buanderie dans une pièce à part est recommandée).	Oui/Non Commentaires :	S.O.
40	La buanderie est ventilée.	Oui/Non Commentaires :	S.O.

N°	Pratique de travail	Cette pratique de travail est-elle utilisée à la caserne de pompiers?	Existe-t-il une PON <sup>1</sup> ?
41	La ventilation de la buanderie est sous une légère pression négative.	Oui/Non Commentaires :	S.O.
42	La buanderie est décontaminée après utilisation.	Oui/Non Commentaires :	Oui/Non Commentaires :
43	La caserne de pompiers comprend une aire de lavage (une solution de rechange raisonnable s'il n'y a aucune buanderie dans une pièce à part).	Oui/Non Commentaires :	S.O.

N°	Pratique de travail	Cette pratique de travail est-elle utilisée à la caserne de pompiers?	Existe-t-il une PON <sup>1</sup> ?
44	L'aire de lavage est à l'écart des autres espaces de travail.	Oui/Non Commentaires :	S.O.
45	L'aire de lavage est à l'écart des espaces de travail non protégés.	Oui/Non Commentaires :	S.O.
46	L'aire de lavage est à l'écart de l'entreposage des MPI propres.	Oui/Non Commentaires :	S.O.

N°	Pratique de travail	Cette pratique de travail est-elle utilisée à la caserne de pompiers?	Existe-t-il une PON <sup>1</sup> ?
47	L'aire de lavage est à l'écart du séchoir pour équipement.	Oui/Non Commentaires :	S.O.
48	Un extracteur est utilisé pour l'équipement mou.	Oui/Non Commentaires :	S.O.
49	Les directives d'utilisation de l'extracteur sont affichées.	Oui/Non Commentaires :	Oui/Non Commentaires :

N°	Pratique de travail	Cette pratique de travail est-elle utilisée à la caserne de pompiers?	Existe-t-il une PON <sup>1</sup> ?
50	Un programme d'entretien de l'extracteur est en place.	Oui/Non Commentaires :	Oui/Non Commentaires :
51	Un savon au niveau de pH approprié est disponible pour l'extracteur.	Oui/Non Commentaires :	S.O.
52	L'extracteur est décontaminé après utilisation.	Oui/Non Commentaires :	Oui/Non Commentaires :



N°	Pratique de travail	Cette pratique de travail est-elle utilisée à la caserne de pompiers?	Existe-t-il une PON <sup>1</sup> ?
53	Un séchoir pour équipement est disponible.	Oui/Non Commentaires :	S.O.
54	Les vêtements portés sous la tenue de feu sont lavés séparément de la lessive habituelle.	Oui/Non Commentaires :	Oui/Non Commentaires :
55	Les équipes ont des vêtements de rechange à la caserne de pompiers qu'ils peuvent porter après leur douche.	Oui/Non Commentaires :	Oui/Non Commentaires :

N°	Pratique de travail	Cette pratique de travail est-elle utilisée à la caserne de pompiers?	Existe-t-il une PON <sup>1</sup> ?
56	La ventilation du poste et du garage est appropriée pour l'entreposage des tenues de feu propres dans le garage (voir le paragraphe d'introduction « Entreposage des tenues de feu propres dans le garage »).	Oui/Non Commentaires :	S.O.
57	L'intérieur et l'extérieur des engins sont nettoyés après chaque alerte incendie.	Oui/Non Commentaires :	Oui/Non Commentaires :
58	Le filtre à air de la cabine des engins est inspecté après chaque alerte incendie et remplacé au besoin.	Oui/Non Commentaires :	Oui/Non Commentaires :

N°	Pratique de travail	Cette pratique de travail est-elle utilisée à la caserne de pompiers?	Existe-t-il une PON <sup>1</sup> ?
59	Le système de filtration à air de la cabine des engins est nettoyé tous les trois mois.	Oui/Non Commentaires :	Oui/Non Commentaires :
60	Un horaire régulier de nettoyage de l'intérieur des engins est établi et suivi.	Oui/Non Commentaires :	Oui/Non Commentaires :
61	Des douches avec du savon et de l'eau sont disponibles à la caserne de pompiers; si aucune douche n'est disponible, des installations pour le lavage de la peau potentiellement exposée (cou, visage, poignets et mains) sont disponibles.	Oui/Non Commentaires :	S.O.

N°	Pratique de travail	Cette pratique de travail est-elle utilisée à la caserne de pompiers?	Existe-t-il une PON <sup>1</sup> ?
62	Une douche est prise ou un lavage est effectué dès que possible au retour à la caserne de pompiers.	Oui/Non Commentaires :	Oui/Non Commentaires :
63	Les aires souillées sont différenciées des aires propres de la caserne de pompiers.	Oui/Non Commentaires :	S.O.
64	Un panneau « Aucune tenue de feu au-delà de ce point » est affiché.	Oui/Non Commentaires :	S.O.

N°	Pratique de travail	Cette pratique de travail est-elle utilisée à la caserne de pompiers?	Existe-t-il une PON <sup>1</sup> ?
65	Les aires souillées comprennent des surfaces faciles à nettoyer (sans tapis).	Oui/Non Commentaires :	S.O.

<sup>1</sup> Procédure opérationnelle normalisée

## Partie D : inspection du MPI

Le MPI protège les travailleurs contre les contaminants. Le MPI doit être maintenu en bon état afin d'assurer une protection. L'inspection régulière des divers éléments du MPI devrait être effectuée afin de veiller à ce qu'ils soient en bon état. Si le MPI doit être réparé ou nettoyé, il devrait être mis hors service et clairement indiqué comme étant hors service.

Consultez la norme [CSA Z94.4:F18 : Choix, utilisation et entretien des appareils de protection respiratoire](#) pour obtenir des lignes directrices sur les inspections des respirateurs.

Consultez la norme [NFPA 1851 – Standard on Selection, Care and Maintenance of Protective Ensembles for Structural Fire Fighting and Proximity Fire Fighting](#) pour obtenir des lignes directrices sur l'inspection de ces éléments.

Le tableau ci-dessous fournit des détails sur les inspections du matériel de protection individuelle (MPI).

N°	Élément du MPI	Une inspection de routine est-elle effectuée après chaque utilisation?	Une inspection avancée est-elle effectuée chaque année?	Existe-t-il une PON <sup>1</sup> sur l'inspection?
66	Respirateur – ARA <sup>2</sup>	Oui/Non Commentaires :	Oui/Non Commentaires :	Oui/Non Commentaires :
67	Respirateur – REAM <sup>3</sup>	Oui/Non Commentaires :	S.O.	Oui/Non Commentaires :

N°	Élément du MPI	Une inspection de routine est-elle effectuée après chaque utilisation?	Une inspection avancée est-elle effectuée chaque année?	Existe-t-il une PON <sup>1</sup> sur l'inspection?
68	Respirateur – REA <sup>4</sup>	Oui/Non Commentaires :	S.O.	Oui/Non Commentaires :
69	Matériel d'essai du débit d'air du masque (p. ex. PosiChek)	S.O.	Oui/Non Commentaires :	Oui/Non Commentaires :
70	Casque	Oui/Non Commentaires :	Oui/Non Commentaires :	Oui/Non Commentaires :

N°	Élément du MPI	Une inspection de routine est-elle effectuée après chaque utilisation?	Une inspection avancée est-elle effectuée chaque année?	Existe-t-il une PON <sup>1</sup> sur l'inspection?
71	Bottes	Oui/Non Commentaires :	Oui/Non Commentaires :	Oui/Non Commentaires :
72	Imperméables de feu : couche extérieure	Oui/Non Commentaires :	Oui/Non Commentaires :	Oui/Non Commentaires :
73	Imperméables de feu : doublure intérieure	Oui/Non Commentaires :	Oui/Non Commentaires :	Oui/Non Commentaires :



N°	Élément du MPI	Une inspection de routine est-elle effectuée après chaque utilisation?	Une inspection avancée est-elle effectuée chaque année?	Existe-t-il une PON <sup>1</sup> sur l'inspection?
74	Pantalon de feu : couche extérieure	Oui/Non Commentaires :	Oui/Non Commentaires :	Oui/Non Commentaires :
75	Pantalon de feu : doublure intérieure	Oui/Non Commentaires :	Oui/Non Commentaires :	Oui/Non Commentaires :
76	Passe-montagne/ cagoule	Oui/Non Commentaires :	Oui/Non Commentaires :	Oui/Non Commentaires :

N°	Élément du MPI	Une inspection de routine est-elle effectuée après chaque utilisation?	Une inspection avancée est-elle effectuée chaque année?	Existe-t-il une PON <sup>1</sup> sur l'inspection?
77	Gants	Oui/Non Commentaires :	Oui/Non Commentaires :	Oui/Non Commentaires :

<sup>1</sup> Procédure opérationnelle normalisée

<sup>2</sup> Appareil respiratoire autonome

<sup>3</sup> Respirateur avec épurateur d'air motorisé

<sup>4</sup> Respirateur avec épurateur d'air

Le tableau ci-dessous traite de la formation en matière de MPI.

N°	Pratique en matière de MPI	Oui/Non
78	Les travailleurs reçoivent une formation sur l'utilisation, le retrait, le traitement, le nettoyage, l'inspection et les limites du MPI.	Oui/Non Commentaires :

## Partie E : utilisation d'un MPI pendant les activités de décontamination

Un MPI approprié devrait être porté pour protéger les travailleurs contre les contaminants pendant qu'ils manipulent du matériel souillé ou décontaminent des surfaces.

Dans l'aire de buanderie, les tenues de feu souillées devraient être manipulées en portant un MPI approprié, comme des combinaisons jetables, des lunettes de sécurité, des gants en caoutchouc et des masques N95 afin d'éviter l'exposition par inhalation et l'absorption cutanée pendant le lavage.

Après le lavage de l'équipement souillé, un MPI approprié devrait être porté pendant la décontamination des surfaces de la buanderie/aire de lavage et de l'extracteur.

Certains exemples de MPI qui pourraient être utilisés pour différentes tâches sont inclus dans la liste de vérification ci-dessous. Cette liste n'est pas exhaustive et d'autres tâches à effectuer dans votre caserne de pompiers pourraient nécessiter le port d'un MPI.

Le tableau ci-dessous indique le MPI utilisé durant les activités de décontamination.

N°	Activité	<b>Pendant cette activité, est-ce que les travailleurs portent l'un des équipements suivants :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Respirateur N95<sup>1</sup></b></li> <li>• <b>Lunettes de sécurité</b></li> <li>• <b>Gants en caoutchouc</b></li> <li>• <b>Combinaisons</b></li> </ul>	<b>Existe-t-il une PON<sup>2</sup>?</b>
79	Manipulation et décontamination de l'équipement mou/dur souillé.	Oui/Non Commentaires :	Oui/Non Commentaires :
Liste de vérification pour la prévention du cancer chez les pompiers			35

N°	Activité	<b>Pendant cette activité, est-ce que les travailleurs portent l'un des équipements suivants :</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Respirateur N951</b></li><li>• <b>Lunettes de sécurité</b></li><li>• <b>Gants en caoutchouc</b></li><li>• <b>Combinaisons</b></li></ul>	<b>Existe-t-il une PON<sup>2</sup>?</b>
80	Décontamination de la buanderie/aire de lavage	Oui/Non Commentaires :	Oui/Non Commentaires :
81	Décontamination des douches	Oui/Non Commentaires :	Oui/Non Commentaires :
82	Décontamination des engins (compartiment de l'équipe et extérieur)	Oui/Non Commentaires :	Oui/Non Commentaires :

<b>N°</b>	<b>Activité</b>	<b>Pendant cette activité, est-ce que les travailleurs portent l'un des équipements suivants :</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Respirateur N951</b></li><li>• <b>Lunettes de sécurité</b></li><li>• <b>Gants en caoutchouc</b></li><li>• <b>Combinaisons</b></li></ul>	<b>Existe-t-il une PON<sup>2</sup>?</b>
83	Décontamination du tuyau à la caserne	Oui/Non Commentaires :	Oui/Non Commentaires :

<sup>1</sup> Masque en élastomère ou masque filtrant

<sup>2</sup> Procédure opérationnelle normalisée

## Renseignements supplémentaires

### Achat de matériel

Lors de l'achat d'un nouvel engin, d'un nouveau tuyau ou de tout autre matériel, tenez compte de sa facilité de nettoyage. Par exemple, les sièges non poreux pour le compartiment de l'équipe sont plus faciles à nettoyer que des sièges en tissu.

### Ressources en matière de prévention du cancer

Visitez le site Web du ministère de la Santé de l'Ontario pour obtenir d'autres [renseignements et ressources sur la prévention du cancer](#).

### Renseignements connexes

Lisez [le document n° 23-02-01 Cancers chez les pompiers et les enquêteurs sur les incendies de la WSIB publié le 4 juillet 2018](#) pour en apprendre davantage sur les cancers prescrits et les circonstances dans lesquelles ils seront présumés être des maladies professionnelles liées au travail, comme l'énonce le [Règlement de l'Ontario 253/07 : Pompiers](#), en vertu de la [Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail, L.O. 1997, chap. 16, annexe A](#).

Lisez le [Règlement 833 : Contrôle de l'exposition à des agents biologiques ou chimiques](#) pour connaître les exigences du programme de protection respiratoire ainsi que l'utilisation et le choix d'un respirateur.

Lisez le [Règlement de l'Ontario 714/94 : Pompiers – Matériel de protection](#) afin de connaître les exigences relatives aux vêtements de protection pour la lutte contre les incendies de bâtiments.

Lisez la norme [Z180.1-F13 \(C2018\) : Air comprimé respirable et systèmes connexes](#) pour obtenir des lignes directrices relatives à la pureté de l'air des points de service des réseaux d'air comprimé respirable et aux systèmes utilisés pour sa production, son stockage et sa distribution.

Consultez le document [NFPA 1851 – Standard on Selection, Care and Maintenance of Protective Ensembles for Structural Fire Fighting and Proximity Fire Fighting](#) pour obtenir des lignes directrices sur le choix, les soins et l'entretien des tenues de protection de lutte contre les incendies en vue de réduire les risques pour la santé et la sécurité associés au mauvais entretien, à la contamination ou à la détérioration.

Lisez la norme [NFPA 1500, Standard on Fire Department Occupational Safety, Health, and Wellness Program](#) pour obtenir des lignes directrices sur les programmes de santé et de sécurité professionnelle pour les services d'incendie.

Découvrez comment et à quel moment [signaler une maladie professionnelle](#) au ministère du Travail, de la Formation et du Développement des compétences.

Connectez-vous au [Firefighter Cancer Support Network](#).